



MINISTER  
GOSPODARKI MORSKIEJ  
I ŻEGLUGI ŚRÓDLĄDOWEJ

Warszawa, dnia 21 sierpnia 2020 r.

DEM.WKK.2.0212.1.2020.BD\_v3

**Wytyczne dotyczące przedłużenia ważności morskich dokumentów marynarzy  
w okresie wprowadzonego stanu epidemii COVID-19<sup>i</sup>,<sup>ii</sup>**

W związku z *przedłużającym się stanem epidemicznym na terenie całego kraju oraz* <sup>ii</sup> gwałtownym rozprzestrzenianiem się epidemii wirusa SARS-CoV-2 (COVID-19) *a także działaniami mającymi na celu zapobieganie, przeciwdziałanie i zwalczanie COVID-19 na terenie Polski oraz innych państw, oraz*

Uwzględniając problemy związane z czasowymi ograniczeniami funkcjonowania jednostek oświaty, w tym morskich jednostek edukacyjnych, a także tymczasowymi ograniczeniami w przemieszczaniu się obywateli, oraz

*Mając na uwadze ograniczenia funkcjonowania urzędów i ich dostępności dla obywateli wprowadzone przez Radę Ministrów, oraz* <sup>ii</sup>

Mając na uwadze znaczące utrudnienia odnawiania dyplomów, i świadectw przeszkolenia przez marynarzy, a także świadectw zdrowia, oraz *uwzględniając trudną sytuację marynarzy, którzy ze względu na stan epidemiczny mają trudności z powrotem do kraju oraz odnowieniem posiadanych dokumentów, oraz* <sup>ii</sup>

Kierując się wytycznymi określonymi w piśmie okólnym Międzynarodowej Organizacji Morskiej Nr 4204/Add.5 z dnia 17 marca 2020 r. dotyczącego wytycznych w zakresie certyfikacji marynarzy, oraz

Biorąc pod uwagę wyjątkowe i nadzwyczajne okoliczności,

Minister Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej wprowadza następujące wytyczne dla marynarzy, armatorów oraz urzędów morskich, a także do wiadomości administracji innych państw i służb kontrolnych.

Marynarze których dyplomy lub świadectwa przeszkoleń utraciły ważność lub w najbliższym okresie utracą ważność, a spełniają warunki do odnowienia na podstawie przepisów rozporządzenia<sup>1</sup>, mogą składać wnioski *w siedzibie* <sup>ii</sup> urzędów morskich *lub* w formie elektronicznej, pod warunkiem przesłania skanów lub kopii wymaganych dokumentów wraz ze stosownym oświadczeniem (potwierdzające zgodność dokumentów z oryginałami). Szczegółowe informacje można znaleźć na stronach urzędów morskich.

1. Przedłużenie terminu ważności dokumentów marynarzy

1.1. Świadectwa przeszkolenia, które są odnawiane na podstawie ukończonego przeszkolenia uaktualniającego:

- Świadectwo przeszkolenia w zakresie indywidualnych technik ratunkowych
- Świadectwo przeszkolenia w zakresie ochrony przeciwpożarowej stopnia podstawowego
- Świadectwo przeszkolenia w zakresie bezpieczeństwa (zintegrowane)
- Świadectwo przeszkolenia w zakresie ochrony przeciwpożarowej stopnia wyższego,
- Świadectwo ratownika
- Świadectwo starszego ratownika

<sup>1</sup> Rozporządzenie MG MiŻS z dnia 23 kwietnia 2018 r. w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U. poz. 802)

- Świadectwo przeszkolenia w zakresie opieki medycznej nad chorym

i które utraciły ważność dnia 1 lutego 2020 r.<sup>i</sup> i później, a wyjątkowe okoliczności spowodowane konsekwencjami COVID-19 uniemożliwiły przedłużenie ważności tych dokumentów, pozostają ważne do dnia 31 grudnia 2020 r.<sup>ii</sup> Przedłużenie nie wymaga osobnego, urzędowego potwierdzenia.

1.2. Dyplomy których ważność ukończyła się dnia 1 marca 2020 r. i później, a wyjątkowe okoliczności spowodowane konsekwencjami COVID-19 uniemożliwiły przedłużenie ważności takiego dyplomu, pozostają ważne do dnia 31 grudnia 2020 r.<sup>ii</sup> Przedłużenie nie wymaga osobnego, urzędowego potwierdzenia.

1.3. *Uchylony*<sup>ii</sup>

1.4. Powyższe przedłużenie ważności dotyczy w szczególności marynarzy, którzy przebywają obecnie na statkach, a z uwagi na wprowadzone ograniczenia *mają trudności z powrotem do kraju*<sup>ii</sup> i nie mogą odnowić dyplomu lub świadectw przeszkolenia.

1.5. Z uwagi na nadzwyczajne okoliczności takiego przedłużenia, w sytuacji zmniejszenia ryzyka epidemicznego *i zniesienia stanu epidemii na terenie kraju*<sup>ii</sup>, marynarze posiadający przedłużone w tym trybie dokumenty powinni w miarę możliwości niezwłocznie uzupełnić wszystkie wymagane braki, w celu przedłużenia terminu ważności posiadanych dokumentów, zgodnie z przepisami rozporządzenia<sup>1</sup>.

1.6. *Marynarze, którzy znajdują się na terenie kraju, a ich dyplomy lub świadectwa utraciły ważność lub w najbliższym okresie utracą ważność powinni niezwłocznie odnowić swoje dokumenty, przy najbliższej możliwej okoliczności.*<sup>ii</sup>

## 2. Przedłużenie terminu ważności dokumentów pilotów morskich

2.1. Osoby, których dyplomy pilotów morskich lub uprawnienia pilotowe utraciły ważność lub w najbliższym okresie utracą ważność, a spełniają warunki do odnowienia na podstawie przepisów rozporządzenia<sup>2</sup>, mogą składać wnioski do urzędów morskich w formie elektronicznej, pod warunkiem przesłania skanów lub kopii wymaganych dokumentów wraz ze stosownym oświadczeniem (potwierdzające zgodność dokumentów z oryginałami). Szczegółowe informacje można znaleźć na stronach urzędów morskich.

2.2. Dyplomy i uprawnienia pilotowe, których ważność ukończyła się dnia 1 marca 2020 r. i później, a wyjątkowe okoliczności spowodowane konsekwencjami COVID-19 uniemożliwiły przedłużenie ważności takiego dyplomu lub uprawnienia, pozostają ważne do 1 września 2020 r. Przedłużenie nie wymaga osobnego, urzędowego potwierdzenia.

## 3. Świadectwo zdrowia<sup>ii</sup>

3.1. *Świadectwo zdrowia wydane przez uprawnionego lekarza (uznanego przez administrację morską), które utraciło lub utraci ważność od dnia 1 marca 2020 r., zachowuje ważność do dnia upływu 60 dni od dnia odwołania stanu epidemii ogłoszonego w związku z COVID-19*<sup>3</sup>.

3.2. *Marynarz jest obowiązany posiadać takie świadectwo zdrowia z niekatulaną datą ważności i uzyskać nowe świadectwo zdrowia tak szybko jak to będzie możliwe.*

## 4. Przedłużenie kontraktów

4.1. Armatorzy lub agencje zatrudnienia (działające w imieniu armatora), którzy napotykają problemy z repatriacją marynarzy po upływie terminu określonego w marynarskiej umowie o pracę

<sup>2</sup> Rozporządzenie Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 17 listopada 2017 r. w sprawie pilotażu morskiego (Dz.U. z 2018 r. poz.38)

<sup>3</sup> art. 15 zzzt ustawy z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych. (Dz.U., poz. 374 z późn. zm.).

(sporządzonej zgodnie z Konwencją MLC) mogą, indywidualnie w każdym przypadku, przedłużyć ważność umowy na maksymalny okres trzech miesięcy. Okres ten może ewentualnie zostać przedłużony na kolejne okresy, jeżeli sytuacja spowodowana epidemią uniemożliwi repatriację.

- 4.2. Niezależnie od powyższego, działania związane z repatriacją powinny być dokonane przy najbliższej okazji.
- 4.3. W przypadku konieczności przedłużenia marynarskiej umowy o pracę, należy sporządzić do niej aneks, w którym marynarzowi zapewnia się takie same warunki pracy, jak w umowie.
- 4.4. Armatorzy statków pod polską banderą oraz agencje zatrudnienia wysyłające marynarzy do pracy na statkach pod polską banderą, w przypadku skorzystania z takiego przedłużenia marynarskich umów o pracę, proszeni się o przekazanie danych marynarza / marynarzy, w tym danych dotyczących bieżących okresów umowy, dyrektorom urzędów morskich właściwym dla miejsca rejestracji statku, na adresy e-mail Inspektoratów Państwa Bandery.

## 5. Postanowienia końcowe

- 5.1. Jednocześnie informujemy, że z uwagi na brak uzgodnień międzynarodowych w tym zakresie przedłużenie ważności świadectw może nie być akceptowane przez wszystkie administracje morskie. W związku z powyższym w przypadku wątpliwości co do stosowania powyższych wytycznych lub w celu uzyskania szczegółowych informacji prosimy o kontakt z urzędami morskimi.
- 5.2. Powyższe wytyczne mają zastosowanie do dyplomów i świadectw przeszkolenia wydanych przez polską administrację morską, a także świadectw zdrowia wydanych przez lekarzy uznanych przez polską administrację. Wytyczne te mogą ulec zmianie bez uprzedniej informacji. Wytyczne mogą ulec modyfikacji lub zostać cofnięte z uwagi na przyjmowane decyzje, dyrektywy lub inne akty na poziomie Unii Europejskiej lub Międzynarodowej Organizacji Morskiej. W takiej sytuacji wytyczne zostaną stosownie zaktualizowane lub wycofane.
- 5.3. Ewentualne *pytania* <sup>ii</sup> w sprawie przedłużania dokumentów marynarzy proszę kierować na adresy mailowe urzędów morskich dedykowane w tych sprawach:
  - Urząd Morski w Gdyni - [wdm.gdynia@umgdy.gov.pl](mailto:wdm.gdynia@umgdy.gov.pl)
  - Urząd Morski w Szczecinie - [wdm1@ums.gov.pl](mailto:wdm1@ums.gov.pl)
- 5.4. Aktualne informacje będą zamieszczane na bieżąco na stronach internetowych urzędów morskich [www.umgdy.gov.pl](http://www.umgdy.gov.pl) oraz [www.ums.gov.pl](http://www.ums.gov.pl).

**Anna Moskwa**  
Podsekretarz Stanu  
z upoważnienia  
Ministra  
Gospodarki Morskiej  
i Żeglugi Śródlądowej  
/ -podpisano kwalifikowanym  
podpisem elektronicznym /

---

i Zmiany wprowadzone od ostatniej wersji Wytycznych z dnia 19 marca 2020 r.:

- Pkt 1.1 – data 1 marca 2020 r. zmieniona na 1 lutego 2020 r.;

ii Zmiany wprowadzone od ostatniej wersji Wytycznych z dnia 25 marca 2020 r. zostały zaznaczone w tekście poprzez *kursywę*

- Tytuł i preambuła została dostosowany do aktualnej sytuacji oraz zmian prawnych tj. wprowadzonego stanu epidemii
- Pkt 1.1 i 1.2 data 1 września 2020 r. zmieniona na 31 grudnia 2020 r.
- Pkt 1.3 usunięto
- Pkt 1.4 dodano sformułowanie „mają trudności z powrotem do kraju”
- Pkt 1.5 sformułowanie „przywrócenia możliwości przemieszczania się oraz wznowienia działalności dydaktycznej przez morskie jednostki edukacyjne”, zastąpiono „i zniesienia stanu epidemii na terenie kraju”
- dodano pkt 1.6
- Pkt 3 Świadectwo zdrowia – zmieniono treść całego punktu
- Pkt 5.3 słowo „wnioski” zastąpiono słowem „pytania”